

¿POR EL CAMINO DE LA PACIFICACION?

Elizbarrutiko Idazkaritza Soziala – Justizia eta Bakea. C / Narrika 1, 3º- 20.003 Donostia. Telefono 943 431811–627 627 185
email: sozialidazk1@euskalnet.net

- Abuztua 2006 -



ARGITU AURRERA EGITEKO

Ditxosozko “bake prozesu” honekin nahaste handia ikusten ari gara. Hainbeste bakegintza, normalizazio, negoziazio, legeztatze, “harmonizazio” eta abarrek ez dakigu zehazki non gauden, zer bilatzen ari garen. Eta baldin bada-kigu, ezkutatu egiten dugu.

Batzuentzat “bake prozesuaz” hitz egitea ETArean aurrean amore ematea den bitartean, besteentzat arriskutsua da bakeari buruzko negoziazioa eta normalizazio politikoa lortzeko elkarrizketa politikoa nahastea, bi kontu desberdin baitira. Bakegintza ezin dela tresna bihurtu esaten den bitartean, akordioak integrala izan behar duela gaineratzen da..., eta normalizazioan akordiorik lortu ezean ez dela “desmilitarizaziorik” izango. Zerbait ulertzen al da?

Ez dugu errepikatu nahi hainbat alditan esandakoa, ez bada denontzako justizian oinarritutakoa izan behar duen bakea nabarmentzeko.

Batzuek “*tregua tranpa*” delakoaz hitz egin badute ere, egia da euskal iritzia publikoaren gehiengoak bestelako zerbait sinetsi eta ikusi nahi izan duela ETArean su-eten adierazpenean: bide politikoaren aldeko apustua eginenez, ETArean indarkeriarekin eta euskal gatazka deitzen zaionaren dimentsio politikoarekin amaituko duen bake prozesuaren hasieraren iragarpena. Bestalde, aipatzekoa da alderdien borroka isila su-etenaren “arrakasta politikoa kapitalizatzeko”.

Horretaz guztiaz gain, ETArean agiri ugariak, kale borrokaren berragertzeak eta Espainiako Gobernuaren ageriko mantsotasunak eta gaitasun ezak agerian uzten dituzte prozesu honetan aurrera egiteko dauden zailtasunak.

Aurreneko zailtasuna erabiltzen diren terminoen esanahiak argitzea da. Gauza bera esaten al da hitz berdinekin? Ez gara elkarren aurkako gerra batean bizi izan, baina bakerik ez dugu eduki. Gure artean, bakerik ezak konnotazio garbia dauka eta indarkeriaren terminoetan adierazten da. ETArean indarkeria kenduz gero, besterik gabe bakea daukagula esan nahi al du horrek? Euskal Herriko bakeak ETArean indarkeria ezabatzea, eta azkenik, hura desagertzea esan nahi al du? Euskal herritarren sektore handi batentzat, prozesuaren edo bakebidearen helburua ez da, besterik gabe, ETA desagertzea.

Justiziaren azkeneko helburua Bakea da. Edo modu negatiboan esanda, injustizia ezartzen den lekuan ez dago bakerik, bereziki, ezarritako injustizia horrek Herri baten eskubide indibidualei eta kolektiboak eragiten dienean;

Herri horrek, gutxi edo gehiago, ezarritako injustiziazko egoera juridiko-politikoan bizi deneko kontzientzia dauka. Injustuki zapalduak bizi direnako kontzientzia daukatenean ustez, bakegintza prozesuak nahitaez gainditu behar du izaera politikoa duen eta "euskal gatazka" izenez adierazten den gatazka. Horrela, hasieran bakegintza hitzaz adierazitako ustezko adostasunak bere baitan du gorderik desadostasun hazia, bakegintza hitzak ez baitu hori argitzen.

Ikuspegi horretatik, Estatu espainiarreko eta, neurri batean, Frantziako ordenamendu juridikoen eraginez sortutako euskal gatazkek eduki politikoa izango duen egungo marko juridikoaren aldaketa eskatzen du. Akordio bidez lortutako aldaketa horrek bakearen benetako oinarria den egoera juridiko-politiko normalizatu berria sortu beharko luke. Horrela, bakegintza prozesua ETAREN desagertzea ekarriko lukeen prozesutzat hartuko litzateke.

Errealitate horren aurrean, mahaiek helburu desberdinak izan behar dituztela nabarmendu behar da. Horrek eskatzen du, batetik, ETAK uko esplizitua eta publikoa egitea prozesua inposatu eta zuzentzeari, eta bestetik, arazo politikoak konpontzea, onartuz lan hori alderdiana dela. Eta hori ez dago argi ETAREN buruan. Aitzitik, ETAK behin eta berriz esan du –eta Ezker Abertzaleko buruzagiek ere gauza bera esaten jarraitzen dute– bakegintza prozesua ez dela atzerazina; aldiz, prozesua multzoa dela diote, eta eman beharreko urratsek elkar elikatu behar dutela. Gainera, ETAREN ustez, bera da eta bera bakarrik, prozesuari eutsi behar diona. "Indarkeria erabiltzeari" uko egin diona bera izan dela ere esaten du, baina ez dio argi eta garbi uko egin indarkeria erabiltzeko aukerari.

Aurrekoekin batera, bada azaldu eta zehaztu behar diren beste hainbat alderdi ere; esaterako, gatazkaren "giltzak", "prezio politikoa" deitzen zaionaren dimentsio eraginkorra, biktimen papera, Batasunaren legeztatzea eta abar.

Hala ere, ez dugu amaitu nahi prozesu honetan ezinbesteko parte hartzea izan behar duen eta hainbestetan aipatzen duten herriari aipamenik egin gabe, nahiz eta aipu txikia izan.

Herriaz subjektu politiko gisa hitz egiten da; herriari hitza eta parte hartzeko gaitasuna eman behar zaiola ere esaten dute. Baina benetan al da erabakitzeko subjektu? Ez al da alderdien eta taldeen interesen mesedetan erabiltzen den manipulazio tresna eta borrokarako indarra? Zein mezu filtratzen dira eta zein ekimen bultzatzen dira herria haren etorkizunaren benetako subjektu dela egiaztatzeko? Zein herriz ari gara? Gu bezala pentsatzen duten pertsonen? Eta gainontzekoak?

Politika induzituko eta hauteskunde aurreko proiektio nabarmeneko egoera honetan, ezinbestekoa da galdera horiek denak zorrotzaz eta demagogiarik gabe egitea. Benetako hitz askean konfiantza izaten jarraitzen dugu haren itxurazko ezgaitasunaren eta talde taktiken ginetik, eta are gehiago erabaki garrantzitsuak iragartzen dizkiguten garai hauetan.

ACLARAR PARA AVANZAR

No es exagerado afirmar que asistimos a un pequeño gran lío con esto del dichoso “proceso de paz”. Con tanta pacificación, normalización, negociación, legalización, armonización... no sabemos exactamente, dónde estamos, qué buscamos, o si sabemos, lo ocultamos.

Mientras para unos solamente el hecho de hablar de “proceso de paz” equivale a claudicar ante ETA, para otros mezclar negociación sobre la paz con diálogo político para buscar la normalización, es sumamente peligroso, pues son independientes. Mientras se afirma que no se puede instrumentalizar la pacificación, se añade que el acuerdo debe ser integral..., y no va a haber “desmilitarización” si no hay acuerdo en la normalización. ¿Se entiende algo?

No queremos reiterar lo que hemos dicho tantas veces, si no es para insistir en lo que entendemos por una paz basada en la justicia para todos.

A pesar de que algunos han hablado de una “tregua trampa”, la verdad es que la inmensa mayoría de la opinión pública vasca ha creído y querido ver en la declaración del alto el fuego de ETA, el anuncio de la puesta en marcha de un proceso de pacificación que acabe con la violencia de ETA y con las dimensiones políticas del llamado conflicto vasco, apostando por las vías estrictamente políticas. Por otra parte es importante constatar la sorda lucha partidista por “capitalizar el éxito político” del alto el fuego.

Junto a todo ello, los reiterados comunicados de ETA, el rebrote de la kale borroka y la perceptible lentitud e

inoperancia del Gobierno Central, muestran las enormes dificultades de avanzar en este proceso.

La primera de ellas se refiere a la clarificación misma del significado de los términos que se usan. ¿Se dice lo mismo con las mismas palabras? No hemos vivido enfrentados en una guerra, pero no hemos tenido paz. Entre nosotros la falta de paz tiene una connotación clara, formulada en términos de violencia. ¿Quiere decir esto, que suprimida la violencia de ETA, tenemos sin más la paz? ¿La paz en Euskal Herria, es igual a la supresión de la violencia de ETA, y en última instancia, a su desaparición? Para un sector importante de los ciudadanos vascos, el objetivo del proceso, o vía de pacificación, no es sin más, la desaparición de ETA.

La razón última de la Justicia es la Paz. O dicho de forma negativa, allí donde se instaura la injusticia no hay paz, especialmente cuando esa injusticia establecida afecta a los derechos individuales y colectivos de un Pueblo, que vive con la conciencia más o menos compartida de que la suya es una situación de injusticia jurídico-política establecida. Para cuantos viven esta conciencia de estar injustamente oprimidos, el proceso de pacificación tiene que incluir necesariamente la superación de una situación conflictiva, de carácter político, que suele formularse en términos de “conflicto vasco”. De esta manera, el supuesto consenso formulado de entrada en términos de pacificación, encierra dentro de sí, un germen de discordia que no está suficientemente explicitada por la palabra pacificación.

Desde esta perspectiva, la solu-

ción del conflicto vasco originado por el ordenamiento jurídico del Estado español y de algún modo también del francés, exige la modificación, de contenido político, del marco jurídico existente. Esta modificación por vía de un acuerdo, habría de dar origen a una situación jurídico-política normalizada nueva, fundamento verdadero de la paz. De esta manera el proceso de la pacificación sería visto como proceso que lleva a la desaparición de ETA.

Ante esta realidad es necesario insistir en la diferencia de los objetivos que han de ser perseguidos por las diferentes mesas. Ello exige la renuncia explícita y pública de parte de ETA a la voluntad de imponer y dirigir el proceso y la solución de los problemas políticos, reconociendo ser ésta, tarea propia de los partidos. Y esto todavía no aparece claro en la mente de ETA. Por el contrario ETA ha reiterado, y lo siguen haciendo los dirigentes de la Izquierda Abertzale, que el proceso de pacificación en ningún modo es irreversible, por el contrario afirman que el proceso es un conjunto, y los pasos que hay que dar se deben alimentar mutuamente. Además en opinión de ETA, es ella misma y sólo ella, la que ha de sostener el proceso. Incluso afirmando que ella ha renunciado "al uso de la violencia", pero no al menos explícitamente, a la facultad real de poder disponer de ella.

Quedan otras muchas cuestiones, unidas a las anteriores que deben ser explicitadas y concretadas, como "las claves" del conflicto, la dimensión efectiva de lo que se entiende por "precio político", el papel de las víctimas, la legalización de Batasuna, etc.

Sin embargo, no queremos terminar sin una referencia, aunque sea escueta, a la necesaria participación que el pueblo ha de tener en este proceso. Ese pueblo al que tanto se cita.

Se habla del pueblo como sujeto político, al que se debe dar la palabra y hacerle participar. ¿Es realmente el pueblo sujeto de decisión, o un objeto de manipulación y fuerza de choque para intereses de partido o grupo?, ¿Qué mensajes se filtran y qué acciones se impulsan, para verificar que es el pueblo el sujeto efectivo de su destino?, ¿A qué pueblo nos referimos?, ¿a aquellos que piensan como nosotros?, ¿y los demás?

En la actual situación de confusión política inducida y clara proyección preelectoral, es necesario plantear todas estas cuestiones con rigor y sin demagogia. Seguimos confiando en la fuerza de una palabra veraz y libre por encima de su aparente inutilidad y tácticas de grupo, y más en estos momentos en los que se nos anuncian decisiones tan importantes.



ANEXO DE NOTICIAS DE PRENSA

"Irailetik aurrera erronka garrantzitsuena gizarteari hitza ematea" izango dela esan du gaur Juan Jose Ibarretxe lehendakariak Loiolako basilikara (Azpeitia, Gipuzkoa) egin duen bisitan. Bake prozesuan euskal gizarteak ez duela bukaerako galdeketa batean bakarrik parte hartu behar adierazi du lehendakariak. Prozesuan udalek ere zeresana izango dutela gaineratu du. (B 1)

El Tribunal Supremo ha rechazado que el endurecimiento de las condiciones para acceder al tercer grado penitenciario -la semilibertad- pueda ser aplicado a los reclusos de forma retroactiva. (DV 1)

El obispo de San Sebastián Juan María Uriarte confió ayer en que "ni la crispación, ni la indiscreción, ni la impaciencia, ni el derrotismo, ni el afán de protagonismo ni las ambiciones electorales" impidan alcanzar la paz en un futuro "no lejano" y apeló a la "responsabilidad" no sólo de los dirigentes políticos, sino de todos los ciudadanos vascos para avanzar en el camino de esa paz tan anhelada. (NG 2)

El 73% de los vascos cree que un nuevo Estatuto para Euskadi debería incluir el derecho a definir su propio futuro, según la última encuesta "Iritziak" realizada por el Ejecutivo vasco. Además, el 49% de la ciudadanía cree que en el texto estatutario se debería definir al País Vasco como nación, frente a un 28% que se opone a ello. (D 2)

Barrena dice que no se podrá dar

por desaparecida la violencia hasta que no termine «el déficit democrático» y se respete el derecho a decidir. Cree que el cambio de siglas que le pide el PSOE es «un fraude de ley». (DV 4)

Las asociaciones Ahaztuak 1936-1977 Geureak 1936 y Víctimas del 3 de Marzo, así como ANV e Izquierda Republicana, expresaron ayer su «total desconformidad» con el anteproyecto de Ley de Memoria Histórica, ya que no está destinado a «hacer justicia», sino a «llevar a vía muerta» la reflexión social sobre el franquismo respecto a «la violación de derechos» que acogió y la necesidad de «poner sobre la mesa la necesidad de justicia» para sus víctimas. (D 4)

Las formaciones políticas PNV, EA, Batasuna, EB y Aralar llevarían trabajando más de un año en un documento consensuado por todos ellos que reclame una mejora de la situación de los presos vascos. Esta iniciativa, que se asemejaría a la plataforma "Batera" creada durante el proceso de Lizarra, buscaría incentivar el debate en la sociedad vasca sobre la situación de los presos, una cuestión que estos partidos vienen señalando que debe ser abordada de manera «urgente». (D 9)

Ostegunean Guardia Zibilak Gasteizen atxilotutako Zigor Bravo baldintzarik gabe espetxeratzeko agindua eman zuen atzo Teresa Palacios Espainiako Auzitegi Nazionaleko epaileak. 2001 ean Maximo Casado Langraizko espe-txeko funtzionarioaren hilketan «la-guntza materiala» eman izana lepora-tu dio epaileak gazte gasteiztarrari. (B 12)

Desconocidos provocaron anoche diversos incidentes en la zona del

Bou-levard donostiarra al cruzar un contenedor ardiendo y atacar, al menos, una entidad bancaria, según varios testigos. (DV 13)

Kale borroka ekintzak izan ziren atzo Oreretan eta Barakaldon. Lehenengoan, hainbat edukiontzi erre zituzten errepidean gurutzatu ostean. Ostiralean ere bide mozketak izan zen Lekeition. Bizkaiko herrian, berriz, kutzazain bat guztiz erre zuten barrura hainbat molotov koktel botata. (G 13)

Miles de personas secundaron ayer en Donostia la manifestación convocada por un grupo de personas anónimas bajo el lema *Euskal Herriak du hitza eta erabakia* (Euskal Herria tiene la palabra y la decisión), que se llevó a cabo sin incidentes reseñables y sin la presencia de símbolos o vínculos con Batasuna. (NG 14)

Beste kale borroka ekintza bat izan zen atzo Gasteizen; bi kutzazain erre zituzten. (G 14)

Banco de Vasconia banketxearen kutzazain automatiko bati eraso zioten atzo gauean Donostian. (B 14)

El prelado donostiarra Don Juan M^a Uriarte, aseguró que la ciudadanía "tiene ante sí un trayecto difícil y delicado que puede conducirle a la paz", por lo que necesita mantener "una esperanza activa y paciente que, ante episodios desconcertantes, no se desmorone fácilmente pasando de la ilusión a la decepción"... "Será saludable que los medios de comunicación, lejos de agudizar las confrontaciones, las traten con ecuanimidad y transmitan mensajes que ayuden a sostener la esperanza" que pervive en "una gran mayoría de nuestro pueblo" (DV 15)

Don José M^a Setién, obispo emérito de Donostia: "Todo el planteamiento que se está haciendo sobre pacificación debería suponer una separación en dos mesas o campos. Uno, la supresión de la violencia. El otro, el diálogo político para la normalización. Veo un problema muy grave. Ambas mesas deberían ser dos ámbitos independientes y no lo están siendo. Se están mezclando de forma peligrosa"... No sería tan difícil hablar de paz y reconciliación si no hubiera por medio una dimensión política. Y eso pasa con el sufrimiento de todo tipo de víctimas. Una cosa es el sufrimiento de las víctimas y otra es la causa política que por medio de esas víctimas se quiera reivindicar. Separar esas dos cosas es difícil pero creo que ayudaría mucho a resolver este problema. (DV 15)

Gaur 15 urte, 1991ko abuztuaren 17an, ETako hiru kide hil zituen Guardia Zibilak Donostiako Morlans auzoan: Jokin Leunda, Patxi Itziar eta Iñaki Ormaetxea. Askatasuna hildakoei omenaldia egitekoa zen gaur arratsaldean, baina Espainiako Auzitegi Nazionalaren azken orduko aginduren ondorioz, Ertzaintzak debekatu egin du ekitaldia. (B 17)

**Joseba Alvarez Batasuneko ma-
haikidearen ustez, Elizak paper garrantzitsua du euskal gatazkan, baina hori gorabehera, «alde bakar bati barka-mena exijitzea baino, aldean arteko adiskidetzea sustatu beharko luke». Dena dela, Alvarezek azpimarratu duenez, «begi bistakoa da Euskal Herriaren azken hamarkadetan izan den gatazka politiko-militarrak mina eragin» duela eta hori ere aitortu**

egin beharko dela. (B 17)

A punto de cumplirse cinco meses desde la suspensión de sus acciones armadas, Euskadi Ta Askatasuna ha remitido a GARA un comunicado en el que afirma que «la actitud mezquina de los partidos» ha sumido al proceso «en una situación de crisis evidente». ETA señala como responsables de ese bloqueo a PSOE y PNV, a los que reprocha un intento de «vaciar de contenido» el proceso y de construirlo «a la medida de sus intereses»... Advierte que, de seguir los ataques de los estados, «ETA responderá». (G 18)

En un comunicado, la Presidencia del Ejecutivo vasco añadió que "ETA no es nadie para negar el derecho de este pueblo a decidir en paz y libertad". El Gobierno Vasco también manifestó que "a los partidos políticos y a los representantes de los ciudadanos les corresponde encauzar el camino hacia la normalización y la paz y de su mano estamos avanzando". (DV 18)

El juez central 1 de la Audiencia Nacional, Santiago Pedraz, volvió a decretar ayer la libertad provisional de los etarras David Pla Martín, Aitor Lorente Bilbao y Ainara Esterán Cruz, al no encontrar motivos bastantes para creerles cooperadores necesarios en el asesinato del senador y presidente del PP de Aragón Manuel Giménez Abad, ocurrido el 6 de mayo de 2001 en Zaragoza. (EP 18)

«Estamos mareando a la gente, la sociedad está cansada de tantos mensajes contradictorios», se quejó ayer el lehendakari, quien quiso dejar claro que «realizar una declaración política grandilo-cuente

de cada altibajo del proce-so» no es el camino a seguir. (D 18)

Todos los partidos españoles, salvo el PP, respaldaron ayer al Gobierno frente a las amenazas de ETA y rechazaron la pretensión de la banda de tutelar el proceso político vasco. " (EP 19)

Laudioko Txosna Batzordeak jakinarazi duenez, ostiral goizaldean jaietarako ezarritako lau txosnetatik hiruri su eman zien Mikel Urretxuk, PPko zinegotziak. (B 19)

Un grupo de encapuchados calcinó anoche un microbús de la Compañía del Tranvía de San Sebastián, según señaló el departamento de Interior del Gobierno Vasco. (DV 20)

Esozi Leturiondo, viuda de Mario Onaindia y parlamentaria del PSE-EE: Cuando pienso en las víctimas, me pasa como cuando leo las noticias sobre los últimos descubrimientos para curar enfermedades. Me digo: 'vaya, a buenas horas, podían haberlo descubierto antes'. Y es una completa estupidez, porque eso es beneficioso para todos. Pero cuando te ha tocado a ti y ya es tarde, tienes ese sentimiento contradictorio. (DV 21)

La nueva doctrina del Tribunal Supremo, que establece que a los condenados por el Código Penal de 1973 se les aplicarán los beneficios sobre cada condena y no sobre la acumulación de penas, afectará a un total de 184 penados de la organización terrorista ETA y a otros 27 presos condenados por diversas causas en la Audiencia Nacional, como miembros de los Grapo, los GAL, narcotraficantes o el ex general de la Guardia Civil Rodríguez Galindo. (DV 21)

La legalización de Batasuna se ha convertido en el nudo gordiano del proceso de fin de la violencia. El Gobierno considera que debe desatarse ese nudo para que el proceso avance en otros campos, como el penitenciario. (EP 23)

Hiru urte eta erdi espetxean igaro ondoren, Espainiako Auzitegi Konstituzionalak aginduta libre geratu ziren herenegun Pablo Ussia, Adolfo Abasolo eta Joseba Velez euskal presoak. (B 25)

Miles de personas, entre las que se encontraban numerosos dirigentes de Batasuna, se manifestaron ayer al mediodía por las calles de Bilbao, en respuesta a la convocatoria realizada por un grupo de ciudadanos «de izquierdas y abertzales» en defensa de la autodeterminación. (DV 26)

Jone Goirizelaia, apeló, sin nombrarlo, a la "responsabilidad" de Zapatero y pidió que se "arbitren" medidas que permitan la actividad política de su formación "sin problemas". (NG 26)

Iñaki de Juana euskal presoak espetxetik atera dezatela eskatzeko ehunka pertsona elkartu ziren atzo Donostiako kaleetan, presoak gose greban hogeitun egun bete zituen egunean, Askatasunak deituta. (B 27)

El presidente del EBB del PNV, Josu Jon Imaz, consideró «urgente» que se produzca el acercamiento a cárceles vascas de los presos de ETA. Agregó que existen una serie de «circunstancias temporales» que «aconsejan» que ese cambio en la política penitenciaria se «acelere». Según Imaz, es necesario «bajar la presión» en ese ámbito para lograr que «entre todos

podamos contribuir a que el proceso de paz avance». (D 29)

Joseba Azkarragak esan zuen Iñaki de Juana preso politikoa «legeen manipulazioaren biktima» dela, eta manipulazioaren helburua auzitegiek ezarritako espetxe zigorra baino gehiago betetzea del. «Ez dago eskubiderik De Juanarekin gertatzen ari dena gertatzeko», salatu zuen Azkarragak. Izan ere, sailburuaren aburuz, Estatu espainoleko Segurtagarria idazkari ohi Rafael Veraren eta «beste preso batzuen» kasuetan «epaile-organoen eta Gobernuaren ekinbideak ezberdinak» izan dira. (G 29)

Más de 50.000 desapariciones forzadas han sido registradas desde 1980, según recordó ayer la ONU con motivo del Día Mundial de los Desaparecidos, de las que, según el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), 18.000 proceden de los antiguos conflictos de los Balcanes. Por su parte Amnistía Internacional (AI) responsabilizó a Estados Unidos de desapariciones forzadas de sospechosos de terrorismo con prácticas como mantener centros de detención secretos. La ONU denunció que cada vez son más los países que bajo la excusa de luchar contra el terrorismo violan el derecho internacional en materia de protección contra las desapariciones forzadas. "Las actividades antiterroristas son utilizadas por un creciente número de estados como excusa para no respetar las obligaciones de la Declaración sobre la Protección de todas las Personas contra las Desapariciones", aseguró el Grupo de Trabajo de las Naciones Unidas sobre las Desapariciones Forzadas en un comunicado. (NG 31)